## าเทคัดย่อ

รายงานการละเมิดสิทธิมนุษยชนเป็นพื้นที่หนึ่งเพื่อการเรียกร้อง ความยุติธรรม การ แก้ไขปัญหา การเยี่ยวยาการละเมิดสิทธิ เช่น ในกรณีของ <u>ใบอนุญาตข่มขืน</u> ที่ใช้การจัด ทำ รายงานสิทธิมนุษยชน เพื่อให้ข้อมูลต่อประชาคมโลก ให้กดดันให้รัฐบาลทหารพม่าให้ ยุติการ ทารุณกรรมทางเพศต่อผู้หญิงกลุ่มชาติพันธุ์ไทใหญ่ โดยใช้การเรียบเรียงอย่างเป็นวัตถุวิสัย มีการ ตรวจสอบข้อเท็จจริง และไม่สร้างการตีความแบบอัตวิสัยโดย ผู้จัดทำ

อย่างไรก็ตาม จากการสำรวจ วิธีวิทยาที่ใช้ในรายงานสิทธิมนุษยชน ผ่านคู่มือการ จัดทำรายงาน และเทคนิควิธีที่เน้นความเป็นวัตถุวิสัยแม้จะเป็นที่ยอมรับในวงการสิทธิมนุษยชน ทำให้เกิดการผลิตซ้ำภาพลักษณ์ที่ตายตัว แช่แข็งอัตลักษณ์ความเป็นเหยื่อ ทำให้ผู้ที่ถูกนำ เสนอ ในรายงาน มีสถานะความเป็นเหยื่อ ที่ไม่มีอำนาจและบทบาทในการต้านทาน ต่อรอง และสร้าง อัตลักษณ์ของตนเอง ภายใต้วิธีวิทยาที่เคร่งครัดต่อการกำจัดความเป็นอัตวิสัย การเมือง ผล ประโยชน์ และความรู้สึกร่วมของผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง เช่นเดียวกับการสร้างความรู้ที่ชอบธรรม ในวิธี วิทยากระแสหลัก ทั้งยังเชื่อในความเป็นสากลและเป็นกลางของวิธีการศึกษา ที่สามารถ นำไปใช้ ศึกษาโดยไม่ต้อง คำนึงถึง เพศสภาพ ชาติพันธุ์และชนชั้น ทำให้ผู้หญิงเป็นอื่น และเป็นรอง ใน การสร้างความรู้แบบสิทธิมนุษยชน

ญาณวิทยาสตรีนิยม ในฐานะญาณวิทยาเชิงวิพากษ์จึงมีบทบาทในการสำรวจ และวิพากษ์กระบวนการสร้างความรู้ในรายงานสิทธิมนุษยชน โดยเฉพาะรายงานที่เกี่ยวกับผู้ หญิง ซึ่งต้องการวิธีวิทยา เพื่อรองรับการสร้างความรู้บนพื้นฐานความแตกต่างทางเพศสภาพ และชาติ พันธุ์ โดยวิทยานิพนธ์นี้ใช้การเปรียบเทียบระหว่างตัวบทใน <u>ใบอนุญาตข่มขืน</u> ซึ่งเป็น รายงาน สิทธิมนุษยชน กับ ตัวบทนอกพื้นที่รายงานสิทธิมนุษยชนอีกสามชิ้น คือ "รอยสักของ นางหาญ" The Twilight Over Burma: My life as a Shan princess และ The White Umbrella: A woman's struggle for the freedom in Burma ซึ่งทำให้เห็นว่า การเคลื่อนไหว ด้านสิทธิมนุษยชนของผู้หญิง สามารถดำเนินไปอย่างมีประสิทธิภาพผ่านการใช้ เรื่องเล่า ประสบการณ์ชีวิต คำให้การ ชีวประวัติ และอัตชีวประวัติ ซึ่งแสดงให้เห็นความหลาก หลายของ ประสบการณ์ ความลุ่มลึกและซับซ้อนของการละเมิดสิทธิมนุษยชน และปัญหาด้านเพศสภาพ ที่ ฝังรากเหง้ายาวนานในสังคม ควบคู่ไปกับการสร้างความรู้ ด้วยจุดยืนของผู้หญิงชายขอบที่แสดง ออกถึงความเป็นการเมือง ผลประโยชน์ร่วม และการเคลื่อนไหวบนพื้นฐานของ อารมณ์ความรู้สึกที่ผู้หญิงเป็นผู้มีบทบาทอย่างเข้มแข็ง ในฐานะนักต่อสู้ นักเคลื่อนไหว และ องค์ประธานของ ความรู้